



# Economic and Social Council

Distr.: General  
11 July 2023  
English  
Original: French

## Economic Commission for Europe

### Inland Transport Committee

#### Working Party on the Transport of Dangerous Goods

##### Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Geneva, 19–29 September 2023

Item 2 of the provisional agenda

#### Tanks

### Terminology used in 6.8.2.5.2 in RID/ADR for marking

Transmitted by the Government of France\*, \*\*

#### Summary

<b>Executive summary:</b>	The purpose of this document is to harmonize the terminology used in RID/ADR 6.8.2.5.2 concerning the marking of additional information with that of 6.8.2.5.1.
<b>Action to be taken:</b>	Amend the English version of 6.8.2.5.2.

### Introduction

1. With regard to tank marking, RID/ADR 6.8.2.5.1 requires a certain amount of information to appear on a plate commonly referred to as a manufacturer's plate. 6.8.2.5.2, on additional information, specifies that such information must be marked on the tank itself or on plates.
2. It is common practice, particularly in rail transport, to display this additional information on side panels.
3. The French version (and apparently the German and Russian versions) uses two different terms, “*plaque*” and “*panneau*”, while the English version uses the same term, “plate” in both cases.
4. In recent discussions between inspection bodies, this difference in terminology has led to differing interpretations of tank markings.
5. To avoid such situations, France proposes amending the English version, as follows.

\* A/77/6 (Sect. 20), table 20.6

\*\* Circulated by the Intergovernmental Organization for International Carriage by Rail (OTIF) under the symbol OTIF/RID/RC/2023/53.



## **Proposal**

6. In RID/ADR 6.8.2.5.2, replace “(on the tank itself or on plates)” with “(on the tank itself or on panels)”.

## **Justification**

7. The clarification makes it easier to apply the requirement.
-